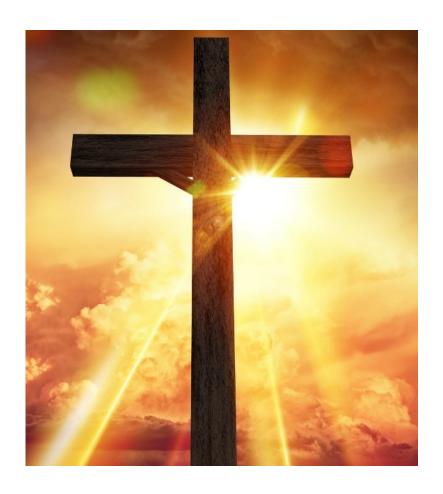
珊瑚泉華人浸信教會 Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年三月十八日 March 18th, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華 Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇 Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家 Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Let's Pray

2018 Church Theme —ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves to the apostles' teaching and the fellowship, to the breaking of bread and the prayers.

讓我們一起禱告!

二零一八年教會主題 —~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門走]都恆心遵守使走的教訓, 波此交接、掰餅、祈禱。

こうでか Daily Devotion 毎日 霊 修 いずでか

Mar. 19-23

The theme for March's devotional is "The Way of Cross."

Throughout church history, the Season of Lent begins 40 days prior to Easter Sunday (not including Sundays). For Christians, this season is to meditate upon God's words: to repent and reflect, fast and pray, and to seek for spiritual revival. Through this preparation, believers are ready for the remembrance of Jesus' death, and the celebration of His resurrection. May we use March's devotional material to understand on a deeper level, why Jesus Christ had to walk this journey of the cross, and remind us how to carry our own crosses and follow Him.

3月19-23日

三月份的靈修主題是「十架之路」。

Date 日期	Scripture 經文	Question for Reflection / Prayer 回應問題 / 禱告			
3/19	Matthew 馬太福音 26:17-30	Jesus' body was broken and His blood was poured out, so that our sins can be forgiven. How should I respond to His saving grace with a thankful heart today?			
		<u>Prayer:</u> Dear Lord Jesus, thank You for being willing to walk the way of the Cross. My sins were forgiven because Your body was broken and Your blood was poured out for me. May You reveal all my hidden sins and help me to realize my hopeless estate. Therefore, in all things, may I live for You with a thankful heart.			
		主耶穌的身體被擘開,寶血流出,使我們的罪得赦。我今日當如何 以感恩的心和行動回應主的赦罪之恩?			
		禱告: 親愛的主耶穌,謝謝祢甘願走十字架之路。祢的身體被破碎,流出寶血,使我的罪得赦。求祢指出我心中一切隱而未現的罪,幫助我更加認識自己在罪中的無可救藥,並在凡事上以感恩的心為主而活。			
3/20	Matthew 馬太福音 26:36-46	In what ways will you practice Jesus' prayer and example, "not as I will, but as You will"?			
	20.30 40	<u>Prayer:</u> Dear Lord, I desire for Your will to be done in my life. I will trust You and lay (thing, situation, etc.) in Your hand. I am willing to submit to Your plan and Lordship: not as I will, but as You will.			
		你今天在什麼事情上當學習主耶穌的禱告:「不要照我的意思 [,] 只 要照祢的意思」?			
		禱告: 親愛的主啊,我渴望祢的旨意成就在我身上,我今天把 (事、情況,等等)交在祢手中,我願意順服祢的計畫和主權:不要照我的意思,只要照祢的意思。			

3/21	Matthew 馬太福音 26:47-56	Even when Jesus was betrayed, He still called Judas "Friend." Have you ever been betrayed by your friend or family? What can you learn from the way Jesus handled betrayal?
		<u>Prayer:</u> Thank you, Lord Jesus. Even when You were betrayed by a close friend, you still modeled the example of love. Please help me not to sin with my tongue and attitude when I am betrayed. Instead, help me to forgive them with Your love.
		即使當主耶穌被猶大出賣時,祂仍稱猶大為朋友。你曾否被親近的朋友或家人背叛?從主耶穌面對背叛時的態度,你學習到什麼?
		禱告: 主耶穌謝謝祢,即使祢在遇到被親密的朋友背叛時,祢仍舊有愛他們的榜樣。求祢幫助我不因為受到背叛出賣,而在言語態度上犯罪,更求主幫助我能以基督的愛饒恕那背叛我的人。
3/22	Matthew 馬太福音 26:57-68	Jesus went through an unfair trial before the Sanhedrin where He was mocked and taunted. The Son of the Living God was persecuted by men! Have you ever been mistreated because of your faith? Jesus endured such opposition from sinners for the sake of bearing the burden of man's sins. How shall I continue to witness for the Lord in the circumstances I am facing today?
		<u>Prayer:</u> My Lord Jesus. Thank You for being willing to face an unjust trial in order to save me. You were mocked and taunted and yet You did not open Your mouth. May you help me today not to grow weary and lose heart even though I might be despised or scorned for the sake of my faith. I will look to You, my Savior, and continue to witness for You.
		主耶穌受到公會不公的審判,以及譏諷、辱罵。永生神的兒子卻遭世人逼害。你曾否為了信仰的緣故受到不公的對待?主耶穌為擔當我們的罪,而忍受罪人頂撞,我今天當如何在所面臨的困境中繼續為主作美好見證?
		禱告: 主耶穌,謝謝祢為了使我得救贖,竟願意承受不公平的審判,甚至願意在受到罪人機諷、辱罵時,仍不還口。今天求主幫助我,即使可能因信仰的緣故而受到輕視、排擠,我仍不灰心喪膽,仍仰望祢,我生命的救主,繼續為主作美好的見證。
3/23	Matthew 馬太福音 26:69-75	Have you ever denied the Lord directly or indirectly? (ie/ afraid to admit that you are a Christian, or being afraid to suffer for the Lord?) When God reveals your heart and the Holy Spirit convicts you of your failure, how will you immediately turn to the Lord and repent?
		<u>Prayer:</u> Dear Lord Jesus, please forgive my pride and weakness. Forgive me when I am supposed to be Your witness. Sometimes, I choose to be silent because I am afraid to suffer, and ultimately, for You. Forgive me when I fail to be watchful and pray, and as a result, fall into temptation. Forgive my unrighteousness. May I love You more, stand strong and courageous, trust You, and remain in You.
		你曾否直接或間接的不認主?(不敢承認自己是基督徒,或是害怕 與主一同受苦?)當神光照你,使你領悟到自己的失敗時,你如何 立即向主悔改?
		禱告: 親愛的主耶穌,求你赦免我心中的驕傲自大和軟弱,饒恕我在應當為祢作見證時,我會因害怕為祢受苦而選擇沈默。饒恕我會忘記警醒禱告以致陷入迷惑跌倒當中。求你饒恕我的不義。幫助我更加愛祢,剛強壯膽,倚靠祢持守在祢裡面。

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM March 18th, 2018

We Gather in His Presence

Welcome Deacon Tony Chu

Call to Worship: Psalm 66:1-4 Deacon Tony Chu

Worship in Praise: Congregation

Shout Hosanna

Psalm 126

O Come To The Altar

God Speaks through His Word

Word of God: Psalm 47:6-7 Deacon Tony Chu

Sermon: Worship in Song Pastor Scott Ryan

We Respond to God's Word

Song of Commitment: Man of Sorrows Congregation

Offering Deacon Tony Chu

God Sends Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Ushers	Praise Team Leader	A/V Team
03/18	Pastor Scott	Deacon	Meylina Chu, Janice Wong	Michael Au	James Gan (A) /
	Ryan	Tony Chu	Joseph Tang, Marco Lau (Parking)	iviichaci Au	Vanessa Chan (V)
03/25	Pastor Scott	Kan Hwee	Rosangela, Karen Hwee	Heather	James Gan (A) /
	Ryan		Joseph Tang, Marco Lau (Parking)	Shih	Vanessa Chan (V)

Home News 家訊:

1) 陳克勇牧師與許多弟兄姐妹正分別在 西棕櫚灘福音堂服事,請為他們禱 告。Pastor Keh Yeong Tan and many brothers and sisters are serving in West Palm Beach Mission. Please remember them in your prayers.

II	1/17 出席人數 Attendance	Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00	Ch. Sunday School 中文堂主日 學	82	Sunday
AM	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	66	School 16
10:30	Eng. Sunday School 英文堂主日學	52	Worship
AM	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	258 Service 86	50.7.00
03/15 Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會			27

- 3) 今日下午一點於大堂將有溝通會,讓所有會員事先了解常務會議中的預算及其他討論事項,請把握機會參加。
 There will be a communication meeting at 1pm in sanctuary today. It's a great opportunity for church members to go through budget & other items before the actual meeting.
- 4) 三月份商討會摘要已經張貼在團契廳外。The summary for March council meeting has been posted outside of fellowship hall.
- 5) 教會徵聘半職秘書,職位描述已貼在大堂後玻璃房的佈告欄。Church is looking for a part-time secretary. Job description is posted on the bulletin board in the glass room behind sanctuary.
- 6) 4 月 22 日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Apr. 22 (Sun.).
 - 轉會:若您已經在其他教會受浸,想將會籍轉到本教會,請到走廊上或大門口拿取轉會申請表,並在今日交給牧師或執事們,在您上會員課程的同時,我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。
 - Transfer of membership: If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons TODAY. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by Pastor Scott and deacons.
 - 孩童奉獻:請到走廊上或大門口拿取申請表,並在今日交給牧師或執事們。
 Child Dedication: please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons TODAY.

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年三月十八日 上午十點三十分

10:30 AM, March 18, 2018

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship Isaiah 以賽亞書 6:1-3 Deacon Harvey Lam

Hymn of Ascent #8 Holy, Holy, Holy! Congregation

上行詩歌 聖哉! 聖哉! 聖哉! 會眾

Call to Confession 1 Peter 彼得前書 1:15-16 Deacon Harvey Lam

Assurance of Pardon 1 Peter 彼得前書 2:9-10 Deacon Harvey Lam

Invocation Deacon Harvey Lam

Hymns of Praise #271 Just as I am 我罪極重 Congregation

讚美詩 #181 Alas! And did my Savior bleed? 會眾

痛哉! 主血傾流

Choral Worship Matthew Fellowship

獻詩 這是一條十架道路 *馬太團契*

Worship in Words 以生命之道來敬拜

Word of God 2 Chronicles 歷代志下 29:17 Deacon Harvey Lam

神的話語 Ezekiel 以西結書 45:18-19 *林啟璋執事*

Sermon March Madness Deacon Samuel Cheng

證道 三月瘋 三月瘋 鄭敏舜執事

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response Living for Jesus Congregation

回應詩歌 奉獻身心為主 *會眾*

Greetings/ Welcome Deacon Harvey Lam

問安|歡迎 林啟璋執事

Offering Colossians 歌羅西書 1:9b-11 Brother Aiping Lu

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌 - 會眾 Congregation

Closing Prayer 結束禱告 - 鄭敏舜執事 Deacon Samuel Cheng

Choral Benediction 祝禱詩歌 - 詩班 Choir

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 林啟璋執事 領詩: 徐久仁

翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Meylina Chu(E)

影音: 徐灯光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 黃健騰

招待: 陸愛萍(總招待), 黃健騰, 鄧志榮, 施振雄, 李菲

李瑋(停車場), 李永康(停車場), 王曉輝(停車場)

飯食事工-烹飪組: 陳永強(組長), 陳偉倫執事, Regina Mak, 成錦匀, 蕭玉微

飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 - 黃旋麗卿(聯絡人)

新朋友桌: 朱廣龍(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 林啟璋執事

Choral Worship 獻詩: 這是一條十架道路

這是一條十架道路,在人看來又窄又難,緊緊握住耶穌的手,跟隨我主越走越寬。緊緊握住耶穌的手,跟隨我主越走越寬。

這是一條十架道路, 有血有淚困苦孤單, 耶穌和我相親無間, 有主同在越活越甜。耶穌和我相親無間, 有主同在越活越甜。

這是一條十架道路,朝著標杆努力面前,一直走到永遠家鄉, 十架仍為我的頌讚。一直走到永遠家鄉,十架仍為我的頌讚。

10:30 AM Worship Servers for March 三月份敬拜事奉

講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 領詩: 鄭敏舜執事

翻譯: 黃旋麗卿(粵語),Audrey Wong(E) **主餐準備同工:** 黎惠忠, 黎靄嬋

影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 **圖書館:** 郭倩媛

招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮), 徐潤好, 胡秀明

李永康(停車場), 龍紅衛(停車場), 劉漢華(停車場)

飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啟璋執事, 袁美蓮

飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 - 金德霞(聯絡人)

新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 鄭敏舜執事

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities			
03/18 (日)	教會常務會議溝通會一預算及其他事項 Communication		
00/10 (Д)	meeting for Church Business Meeting — Budget & other items.		
03/25 (日)	教會常務會議 Church Business Meeting		
03/28~31 (三~六)	走過耶穌受難之路 Experiencing the Passion		
03/30 (五)	受難日崇拜 Good Friday Service		
04/01(日)	復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Service		
04/28 (六)	青少年團契募款晚餐 JCYF Dinner Fundraising		

1/25

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜 		
	Chinese Adult Sunday School	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	•	
	(Mandarin / Cantonese)				
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學		
	Chinese Worship Service	ese Worship Service 10:30AM 中文主日崇拜			
Sun	(Mandarin / Cantonese with English Translation)		(國/粵/英語翻譯)	₩	
Sı	English Sunday School	10:30AM	英文主日學	Ш	
	(English Adult/ Youth/ Children)		(英文成人/青少年/兒童)		
	Fellowship Lunch	12:00PM		-	
	Enoch Senior Fellowship (3rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	•	
	Luke Cantonese Fellowship	1:00PM	路加粵語團契查經		
	Bible Study (2 nd /4 th week)		(每月第二/四周)		
	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	삁	
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐		
Wed	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	禮拜	
	Fellowship Dinner	7:00PM			
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契		
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐		
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契		
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契		
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	齛	
Fri.	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	拜五	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	五	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契		
	Matthew Fellowship Chinese Young		馬太國語愛加倍社青小組		
	Adult – Agape				

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜 3rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

3rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人 Sunday School 主日學

- 1 3 3rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Bible Study 查經班 Saturday morning (禮拜六早上)